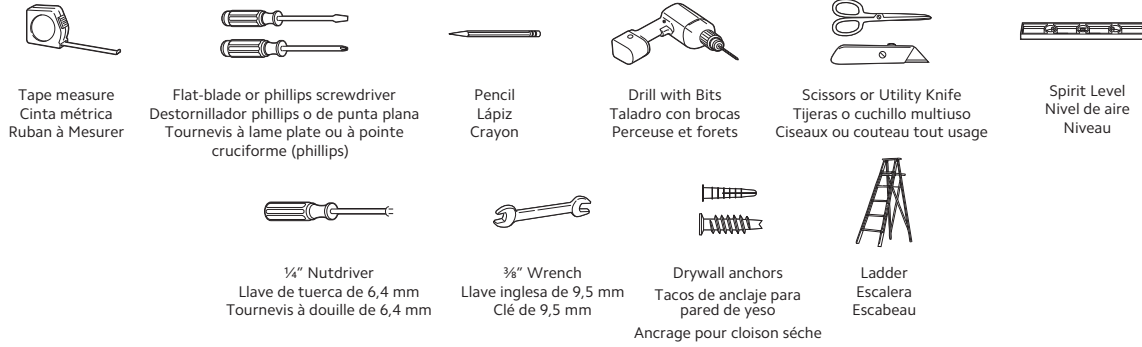


Tools and hardware you may need (not included)/Herramientas y equipo que puede necesitar (no incluido)/Outils et matériel dont vous pourriez avoir besoin (non inclus)



Tape measure
Cinta métrica
Ruban à Mesurer

Flat-blade or phillips screwdriver
Destornillador phillips o de punta plana
Tournevis à lame plate ou à pointe cruciforme (phillips)

Pencil
Lápiz
Crayon

Drill with Bits
Taladro con brocas
Perceuse et forets

Scissors or Utility Knife
Tijeras o cuchillo multiuso
Ciseaux ou couteau tout usage

Spirit Level
Nivel de aire
Niveau

¼" Nutdriver
Llave de tuerca de 6,4 mm
Tournevis à douille de 6,4 mm

¾" Wrench
Llave inglesa de 9,5 mm
Clé de 9,5 mm

Drywall anchors
Tacos de anclaje para pared de yeso
Ancrage pour cloison sèche

Ladder
Escalera
Escabeau

Instructions / Instrucciones / Instructions

1 (ENGLISH)

Bracket placement

Lay drapery panels flat and measure the distance between the first pleat and last pleat to get bracket width and subtract 5" (12,7 cm) for center overlap. Measure the drapery height and add desired distance from floor to bottom hem for bracket height, and then subtract ¾" (9,5 mm) for bracket size. Mark bracket width on wall near the top of the windowsill, making sure the marks are evenly spaced from each side of the windowsill. Mark bracket height on the wall and move bracket width mark up and down until it connects with bracket height. Adjust traverse bracket for desired clearance from wall and attach the brackets to wall using two self tapping screws provided. Use wall anchors (sold separately) if wall studs cannot be found.

2

Center draw/Two-way draw - Install brackets and supports

Attach brackets and supports with supplied screws. Use hollow wall anchors if wall studs are not in desired location.

Wall mount

Position brackets according to height and width measurements. Use two brackets for two-way draw. Use one bracket and support for one-way draw. If supports are included with two-way rods, position supports as shown.

Ceiling mount

Position according to width measurement. Put screws through holes in top of pulley housing support clips.

(ESPAÑOL)

Ubicación de la ménsula

Extienda los paneles de cortina y mida la distancia entre el primer y el último pliegue para obtener el ancho de la ménsula y réstele 12,7 cm para el solapamiento del centro. Mida la altura de la cortina y agregue la distancia que desee desde el piso hasta el dobladillo inferior para obtener la altura de la ménsula y luego réstele 9,5 mm para el tamaño de la ménsula. Marque el ancho de la ménsula en la pared cerca de la parte superior del alféizar, asegurándose de que las marcas estén a la misma distancia de cada lado del alféizar. Marque al altura de la ménsula en la pared y mueva la marca del ancho de la ménsula hacia arriba y hacia abajo hasta que se concete con la altura de la ménsula. Ajuste la ménsula transversal según el espacio libre que desee desde la pared y fije las ménsulas a la pared usando dos tornillos autorroscantes que se proveen. Use tacos de anclaje para pared (se venden por separado) si no puede encontrar las vigas de la pared.

Deslizamiento central/deslizamiento en dos sentidos - Colgar las ménsulas y los soportes

Fije las ménsulas y los soportes usando los tornillos provistos. Use tacos de anclaje para pared hueca si las vigas de la pared no se encuentran en la ubicación deseada.

Montaje a la pared

Ubique las ménsulas según las medidas de la altura y el ancho. Use dos ménsulas para el deslizamiento en dos sentidos. Usa una ménsula y soportes para el deslizamiento en un sentido. Si se incluyen los soportes con los rieles en dos sentidos, ubique los soportes como se muestra.

Montaje al techo

Ubique según la medida del ancho. Coloque los tornillos en los agujeros en la parte superior de los clips del soporte de la caja de la polea.

(FRANÇAIS)

Emplacement des fixations

Placer les rideaux à plat et mesurer la distance entre le premier pli et le dernier pli pour obtenir la largeur des fixations, et soustraire 12,7cm pour le chevauchement au centre. Mesurer la hauteur du rideau et ajouter la distance souhaitée entre la plancher et la bordure du bas pour déterminer la hauteur des fixations, puis soustraire 9,5 mm pour la taille des fixations. Marquer la largeur entre les fixations sur le mur, près du haut de la fenêtre, en vous assurant de faire les marques à distance égale de chaque côté de la fenêtre. Marquer la hauteur des fixations sur le mur et déplacer les marques indiquant la largeur des fixations vers le haut ou le bas jusqu'à ce qu'elles soient alignées avec celles de la hauteur. Ajuster la fixation de traverse pour obtenir la distance voulue avec le mur et installer les fixations au mur au moyen des deux vis à fixation automatique fournies. Utiliser des ancrages muraux (vendus séparément) si vous ne trouvez pas d'attaches murales.

Glissement central/bidirectionnel - Installation des fixations et supports

Fixer les fixations et les supports avec les vis incluses. Utiliser des supports muraux creux si les montants ne sont pas placés au bon endroit.

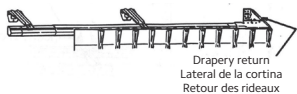
Fixations au mur

Placer les fixations selon les hauteurs et largeurs mesurées. Utiliser deux fixations pour un glissement bidirectionnel. Utiliser une fixation et des supports pour un glissement unidirectionnel. Si des supports sont inclus avec les tringles bidirectionnelles, placer les supports comme le montre l'illustration.

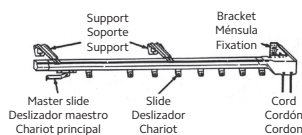
Fixations au plafond

Positionner selon la largeur mesurée. Placer des vis dans les trous situés en haut des pinces de soutien du boîtier de la poulie.

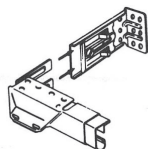
CONTINUED →



Drapery return
Lateral de la cortina
Retour des rideaux



Support Soporte Support
Bracket Ménsula Fixation
Master slide Deslizador maestro Chariot principal
Slide Deslizador Chariot
Cord Cordón Cordon



Cam Leva Came
Screwdriver slot Destornillador Encoche du tournevis

3

One-way draw - Install brackets and supports

Lay panel flat. Measure from first to last pleat. Flat fabric on one end forms drapery return.

Deslizamiento en un sentido - Colgar las ménsulas y los soportes

Extienda el paño. Mida desde el primer hasta el último pliegue. La tela plana en un extremo forma el lateral de la cortina.

Glissement unidirectionnel - Installation des fixations et supports

Mettez les rideaux à plat. Mesurer du premier pli au dernier. Le tissu plat à une des extrémités forme le retour du rideau.

4

Rod and pulley placement

Extend traverse rod to proper width and place onto the metal holders on the traverse rod. If the rod is over 48" (122 cm), mount supports every 4 ft (122 cm).

For Superfine

Place the supports over rod and lock by turning cam with screwdriver.

Put up rod

Put top of rod into curved tip of support and roll into position. Lock by turning cam with screwdriver. On inside (smaller) rod section, turn clockwise. On outside (larger) section, turn counter clockwise.

Ubicación del riel y la polea

Extienda el riel transversal al ancho apropiado y ubíquelo sobre los soportes de metal sobre el riel transversal. Si el riel tiene más de 1,2 m monte los soportes cada 1,2 m.

Para Superfine

Ubique los soportes sobre el riel y asegúrelos girando la leva con el destornillador.

Cuelgue los rieles:

Empuje el riel dentro de las ménsulas. Coloque la parte superior de los rieles en la punta curva del soporte y ruede hasta que quede en posición. Asegúrelo girando la leva con un destornillador. En la sección interna del riel (más pequeña), gire en sentido de las agujas del reloj. En la sección externa (más grande), gire en sentido inverso a las agujas del reloj.

Emplacement de la tringle et des poulies

Allonger la tringle de traverse pour obtenir la bonne largeur et placer sur les supports de métal sur la tringle de traverse. Si la tringle fait plus de 1,2 m, installer les supports à distance égale de 1,2 m.

Pour le modèle Superfine

Placer les supports sur la tringle et verrouiller en tournant la came avec le tournevis.

Installer la tringle

Pousser la tringle dans les fixations. Placer le dessus de la tringle dans l'extrémité courbée du support et rouler pour la placer. Verrouiller en tournant la came avec un tournevis. Dans la partie intérieure (petite) de la tringle, tourner dans le sens horaire. Dans la partie extérieure (plus grande), tourner dans le sens antihoraire.

5

Attach the tension device (cord control only)

Refer to instructions on the hold-down tension device.

Fijar el dispositivo que controla la tensión (solo control de cordón)

Consulte las instrucciones en el dispositivo de sujeción que controla la tensión.

Fixer le dispositif de tension (contrôle par cordon seulement)

Consulter les indications sur le dispositif de maintien de la tension.

6

Hanging the traverse draperies

Mount pins 1½" below top of drapery. Hook the first pin onto the master slide from behind the arm. Place second hook into the slides starting from the middle, pushing the extra slides to the ends. Lift the plastic end gate, remove the extra slides and close the gate. Pin last pleat to hole in mounting bracket closest to the wall.

Colgar las cortinas transversales

Monte los sujetadores cada 3,8cm debajo de la parte superior de la cortina. Enganche el primer sujetador en el deslizador maestro desde atrás del brazo. Ubique el segundo gancho en las correderas comenzando desde el medio, empujando las correderas que sobran hacia los extremos. Levante el cobertor del extremo de plástico, quite las correderas que sobran y cierre el cobertor. Sujete el último pliegue al agujero en la ménsula de montaje más cercana a la pared.

Suspendre les rideaux de traverse

Installer les tiges à 3,8 cm sous le haut des rideaux. Accorcher la première tige au chariot principal à partir de l'arrière du bras. Placer le deuxième crochet dans les chariots, en commençant par le milieu, en poussant les chariots excédentaires vers les extrémités. Soulever le portail de plastique à l'extrémité, retirer les chariots excédentaires et fermer le portail. Fixer le dernier pli au trou dans la fixation de montage la plus près du mur.



Set hooks 1½ in
Colocar hanchos a 3,8 cm
Installer les crochets à 3,8 cm



Begin at master slide
Comenzar en el deslizador maestro
Commencer au chariot principal



Pull down to remove extra slides
Tire hacia abajo para quitar las correderas que sobran
Tirer vers le bas pour retirer les chariots excédentaires



Pin return to bracket
Sujete el lateral a la ménsula
Épingler le retour à la tige

Last pin to extra housing
Último pliegue sujete la caja de la polea
Dernier pli fixer au boîtier de la poulie